

# Traduction EAD

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol, Français
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ETRDD

## Présentation

---

Traduction de textes littéraires simples et d'articles de presse français en espagnol.

Traduction de textes littéraires simples et d'articles de presse espagnols en français.

## Évaluation

---

2 écrits de 1h30

## Pré-requis nécessaires

---

niveau B1 en espagnol

niveau B2 en français

## Bibliographie

---

Dictionnaires :

Grand Dictionnaire español-francés/français-espagnol, Paris, Larousse, 1996. MOLINER Maria, Diccionario del uso del español (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007. SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, Diccionario del español actual, 2 vol., Madrid, Aguilar Lexicografía, 1998. Universidad de Alcalá, Diccionario de enseñanza de la lengua española, Barcelone, Vox Bibliograf, 1995. Trésor de la Langue Française Informatisé : [http://](http://atilf.atilf.fr/tlf.htm)

atilf.atilf.fr/tlf.htm Grammaires de l'espagnol : COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965. BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017. DA SILVA Monique, PINEIRA-TRESMONTANT Carmen, *Bescherelle. La Grammaire espagnole*, Paris, Hatier, 2008. MATEO Francis, ROJO SASTRE Antonio José, *Bescherelle : Les verbes espagnols*, Paris, Hatier, 2008. Grammaire du français : MAURICE GREVISSE, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition. Recueil de vocabulaire : BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Grammaires de l'espagnol :

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

DA SILVA Monique, PINEIRA-TRESMONTANT Carmen, *Bescherelle. La Grammaire espagnole*, Paris, Hatier, 2008.

MATEO Francis, ROJO SASTRE Antonio José, *Bescherelle : Les verbes espagnols*, Paris, Hatier, 2008.

Grammaire du français :

MAURICE GREVISSE, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.

Recueil de vocabulaire :

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

## Contact(s)

> Marie carmen Alquier

[malquier@parisnanterre.fr](mailto:malquier@parisnanterre.fr)

> Nathalie Lalissee-delcourt

[nlalissee@parisnanterre.fr](mailto:nlalissee@parisnanterre.fr)